



## Roborock S7

Roborock robotporszívó S7

## Felhasználói kézikönyv



Az eszköz angol nyelvű felhasználói felületet tartalmaz.

**Gyártó:**

Beijing Roborock Technology Co., Ltd. Floor 6, Suite 6016-6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Beijing, P.R.China

**A termék Kínában készült.**

**Robotporszívó**  
**SZERVIZ & BOLT**

1136 Budapest,  
Hegedűs Gyula u. 15.  
info@robotporszivoszerviz.hu

## TARTALOM

<b>BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK .....</b>	<b>2</b>
<b>HIBATÁBLÁZAT .....</b>	<b>3</b>
<b>A KÉSZÜLÉK RÉSZEI .....</b>	<b>4</b>
<b>TELEPÍTÉS .....</b>	<b>7</b>
<b>CSATLAKOZTATÁS AZ ALKALMAZÁSHOZ .....</b>	<b>9</b>
<b>HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK .....</b>	<b>10</b>
<b>ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS .....</b>	<b>12</b>
<b>HIBÁK .....</b>	<b>16</b>
<b>HIBAELHÁRÍTÁS .....</b>	<b>16</b>
<b>EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....</b>	<b>17</b>
<b>WI-FI SPECIFIKÁCIÓK .....</b>	<b>18</b>
<b>LÉZERBIZTONSÁG .....</b>	<b>18</b>

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

### Korlátozások

- A termék csak beltéri padlók tisztítására alkalmas, nem használható a szabadban (pl. egy nyitott teraszon), a padlózaton kívül más felület (pl. egy heverő) tisztításához, sem pedig kereskedelmi vagy ipari közegben.
- Ne használja ezt a terméket emelt szintű, akadálymentes felületeken, például a tetőtér padlóján, egy nyitott teraszon vagy egy bútor felületén.
- Ne használja a terméket, ha a környező hőmérséklet értéke több, mint 40 ° C vagy kevesebb, mint 4 ° C.
- A termék használata előtt szedje fel a padlózatról a vezetékeket, vagy vezesse oldalt úgy, hogy ne csavarodjanak a porszívó köré.
- A termék elakadásának és értékes tárgyak sérülésének megelőzése miatt tisztítás előtt szedje fel a padlóról a könnyű és törékeny tárgyakat, mint a műanyag zacskók vagy a vázák.
- Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint gyerekek és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek sem, amennyiben nem felügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, és nincsenek tisztában a fennálló veszélyekkel. (CB)
- A készüléket használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, valamint gyerekek és kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben valaki felügyel rájuk, és kellő felvilágosítást kaptak a termék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. A készülék nem játékszer. A tisztítást és ápolást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyerekek felügyelet nélkül. (EU)
- A kefetisztító szerszámot ne hagyja kisgyermekek által elérhető helyen.
- Ne helyezzen semmit a készülékre (gyermekeket és háziállatokat sem), függetlenül attól, hogy használatban van-e vagy sem.
- Tartsa távol a haját, laza öltözkéjét, ujját és minden más testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- Ne porszívózzon gyúlékony tárgyakat (pl. cigarettacsikkeket).
- Ne használja a készüléket hosszúszáll szőnyeghez (a hatékonyság sötét szőnyegek esetében is csökkenhet).
- Ne használja a terméket kemény vagy éles tárgyak (díszítések töredékei, üveg vagy szögek) eltávolításához.
- Ne emelje meg a terméket az áthelyezésnél a lézer érzékelő fedőlapjánál, a fő egység fedőlapjánál, vagy az ütközőnél fogva.
- Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a terméket és húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzattól.
- Ne használjon nedves szövetet vagy vizet a tisztításhoz.
- Ne használja a felmosó modul szőnyegek tisztításához.
- Használja a terméket az útmutató szerint. A helytelen használat miatti veszteségért vagy károkért a felhasználót terheli a felelősség.
- A készülékben levő akkumulátor cseréjét csak szakképzett személyek végezhetik el.

## Akkumulátor és töltés

### VIGYÁZAT

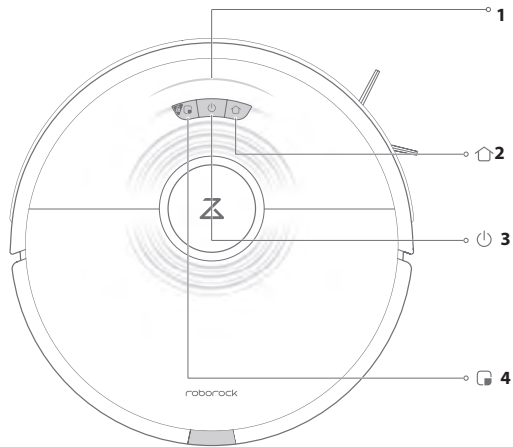
- Ne töltjön nem újratölthető elemeket.
- Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelte, leválasztható roborock CDZ11RR vagy CDZ12RR töltőegységet szabad használni.
- Ne szerelje szét, ne javítsa és ne módosítsa az akkumulátort és a töltőbázist.
- A töltőbázist tartsa távol a hőforrásoktól (pl. fűtőtestektől).
- Selejtezés előtt ki kell venni az akkumulátort a készülékből.
- Az akkumulátor kiemelése előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.
- Az akkumulátort biztonságosan kell selejtezni. Ne dobja ki a használt elemeket. Vigye el egy erre specializálódott hulladékfeldolgozó telepre.
- Ne törölje le és ne tisztítsa vizes törülköendővel vagy vizes kézzel a töltő érintkezőket.
- Ha megsérült a vezeték, azonnal fejezze be a készülék használatát. A fennálló veszélyek végett a sérült kábelt csak a gyártó, szerviz-technikus vagy hasonló képzettségű személy cserélheti ki.
- Szállítás előtt ellenőrizze, ki van-e kapcsolva a készülék.
- Az eredeti csomagolás használatát javasoljuk.
- Ha a termék hosszabb ideig használaton kívül lesz, töltse fel teljesen, kapcsolja ki és tárolja egy hűvös, száraz helyen. Töltse fel a legalább minden három hónapban egyszer, hogy nem merüljön le teljesen az akkumulátor.
- A nagyfrekvenciájú sugárzás követelményeinek biztosításához a készülék használata folyamán be kell tartani a készülék és a személyek közötti minimálisan 20 cm távolságot.
- A megfelelőség biztosításához nem javasoljuk az ennél a távolságnál közelebbi műveleteket.
- Az adóhoz használt antennát nem szabad más antennával vagy adóval közös helyen használni.

### HIBATÁBLÁZAT

Tétel	Hibatáblázat
Robot	A probléma ismertetése a használati utasításban található.
	A termék nem kapcsol be.
	Problémák a főkefével, oldalkefékkel, ventilátorral vagy főkerékkel.
Töltőalap	Nem töltődik a főegység.
Tápkábel	A töltőbázisban nincs áram.

# A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Robot



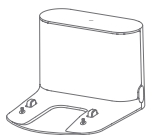
- 1** Állapotjelző
  - Fehér: Porszívózás
  - Kék: Porszívózás és felmosó modul
  - Narancssárga: Figyelmeztetés
  - Zöld: Dokkolás/töltés
- 2** Töltőbázis
  - Nyomja meg a töltőbázisra való visszatéréshez
- 3** Tisztítás/Tápellátás
  - Nyomja meg a tisztítás elindításához
  - Tartsa lenyomva a robot be/kikapcsolásához

Tápellátás jelző

  - Fehér: Akkumulátorszint  $\geq 20\%$ .
  - Piros: Akkumulátorszint  $< 20\%$
  - Lassan villog: Töltés vagy indítás
  - Piros színnel villog: Hiba
- 4** Ponttisztítás/Gyermekzár
  - Nyomja meg a ponttisztítás megkezdéséhez
  - Tartsa lenyomva 3 másodpercig

**Megjegyzés:** Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a tisztítás, töltőbázisra való visszatérés vagy a ponttisztítás megszakításához.

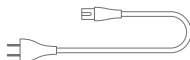
## A tartozékok listája



Töltőbázis



VibraRise mopartó

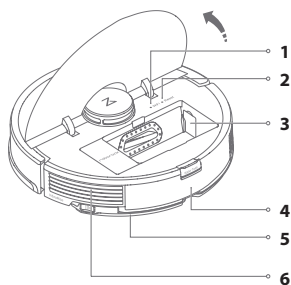


Tápkábel

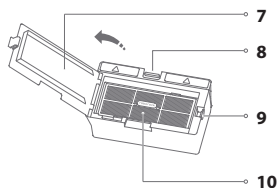


VibraRise mop

## Robot



## Portartály



1 Wi-Fi jelző

2 Rendszer-visszaállítás (reset)

3 Légbemenet

Megjegyzés: szerelje le ezt a darabot automatikus ürítésű Roborock töltőbázis használata esetén. Önállóan is megvásárolható. Részletekért kattintson ide: [www.roborock.com](http://www.roborock.com).

4 Vízartály

5 VibraRise mopartó

6 Légszelep

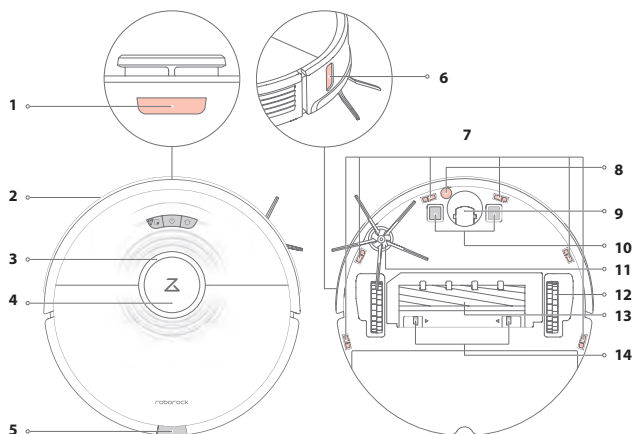
7 A szűrő fedőlapja

8 A portartály retesze

9 A szűrőfedőlap retesze

10 Mosható szűrő

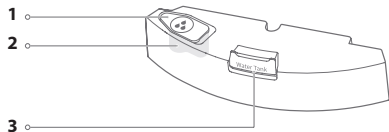
## Robot és érzékelők



- 1 Töltőérezkélő
- 2 Ütköző
- 3 LiDAR érzékélő
- 4 Vertikális ütköző
- 5 A víztartály retesze
- 6 Falérezkélő
- 7 Magasság-változás érzékélő
- 8 Szőnyegérezkélő
- 9 Szabadonfutó kerék
- 10 Töltő érintkezők
- 11 Oldalkefe
- 12 Fő kerekek
- 13 Főkefe
- 14 A főkefe fedőlapijának retesze

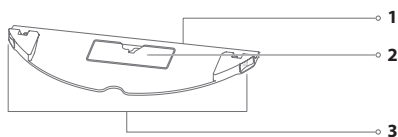
## VibraRise modul

### Elektromos víztartály1



- 1 Víztartály-dugasz
- 2 Vízszűrő
- 3 Víztartály-retesz

### VibraRise mop tartó



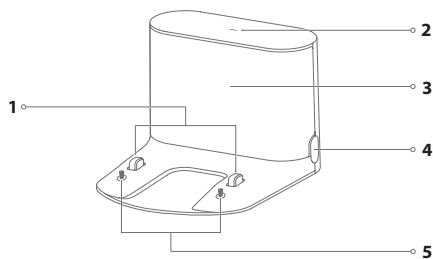
- 1 Mop csatoló nyílás
- 2 Rezgő modul
- 3 Moptartó- kapocs

### VibraRise mop



- 1 Csatolófelület

## Töltőbázis

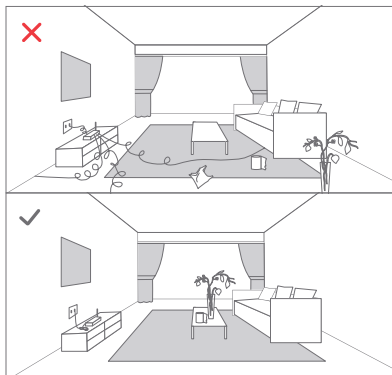


- 1 Töltőpontok
- 2 Töltőbázis-tápellátás jelző
- 3 Töltőbázis-jelzőfény
- 4 Hálózati dugalj
- 5 Elektród kefék

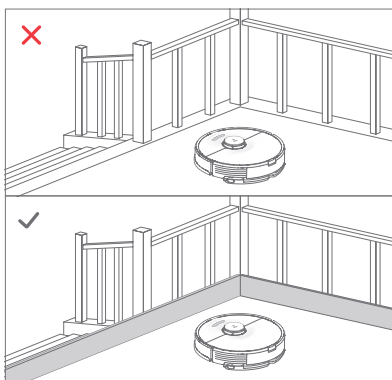
## TELEPÍTÉS

### Fontos tudnivaló

1. Szedje össze a vezetékeket és a padlón heverő tárgyakat és helyezzen át minden nem stabil, törékeny, értékes vagy veszélyes tárgyat a személyi sérülések és anyagi károk megakadályozásához a robot által okozott elakadás, ütés vagy felszívás következtében.



2. A robot emelt szintű helyen történő használata esetén mindig gondoskodni kell egy biztonságos akadályról a robot leesésének megakadályozásához, amely személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

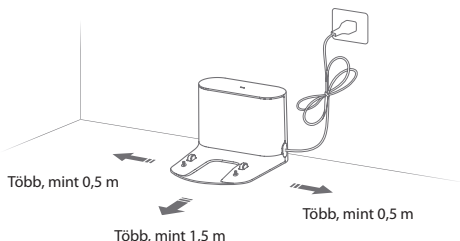


### Megjegyzés:

Az első használatnál figyelje a robotot az egész tisztítási felületen, és ügyeljen a nagyobb akadályokra. A továbbiakban a robot egyedül takaríthat majd.

## 1 A töltőbázis elhelyezése

A töltőbázist egy egyenes felületen, közvetlenül a fallal szemben kell tartani. Csatlakoztassa a tápkábel a töltőbázishoz és az összes csupasz kábelt helyezze a kábelylításba. A mobil applikáció jobb felhasználásához helyezze a töltőbázist egy WiFi jellel jól lefedett területre.

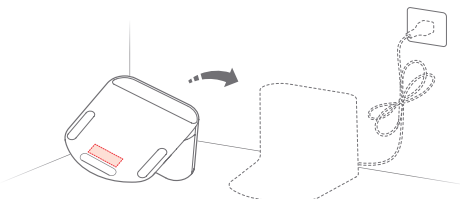


### Megjegyzés:

- Hagyjon minden oldalról legalább 0,5 m, a töltőbázis előtt pedig több mint 1,5 m üres teret.
- Ha a tápkábel a talajhoz merőleges helyzetben van, az eszköz néhány esetben elkapja azt, és így leválasztódik a töltőbázisról.
- A töltőbázis-tápellátásjelző világít, ha a töltőbázis áram alatt van, és kikapcsol, amikor a robot töltődik.
- Ne helyezze olyan helyre a töltőbázist, ahol közvetlen napsugarak hatásának van kitéve, és ne blokkolja le az jelsugárzó felületet, különben a robot nem tud automatikusan visszatérni a töltőbázisra.
- Rögzítse a töltőbázist egy ragasztószalaggal.

## 2 Rögzítse a töltőbázist egy ragasztószalaggal.


Törölje át a padlót egy száraz ronggyal azon a helyen, ahol a töltőbázis lesz, majd ragassa a padlóra a mellékelt kétoldalú ragasztószalagot. Helyezze a töltőbázist a kétoldalú ragasztószalagra és rögzítse a helyén.

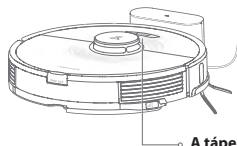


### Megjegyzés:

- A kétoldalú ragasztószalag használata a bázis rögzítéséhez opcionális lehetőség.
- Amikor szükséges, lassan távolítsa el a kétoldalú ragasztószalagot, hogy minimalizálja a felületen a ragasztó maradványait.

## 3 Bekapcsolás és a robot töltése

Tartsa lenyomva a  gombot a robot lekapcsolásához. Várjon, amíg kialszik a tápellátásjelző, majd helyezze a robotot a töltőbázisra. A nagyteljesítményű lítium-ionos akkumulátor teljesítményének fenntartásához tartsa a robotot feltöltött állapotban.



A tápellátásjelző színe mutatja az akkumulátor töltési szintjét

- Fehér:  $\geq 20\%$ ;
- Piros:  $< 20\%$

## Megjegyzés:

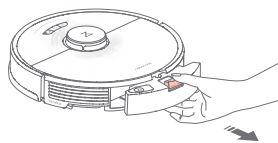
A robot nem kapcsol be, ha az akkumulátor majdnem teljesen lemerült. Ebben az esetben csatlakoztassa a robotot a töltőbázishoz.

## 4 Padló feltörése

**Megjegyzés:** Ajánlott az egész padlófelületet legalább háromszor felporszívózni az első feltörés előtt a törlőkendő erőteljes szennyeződésének megelőzéséhez.

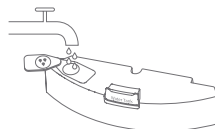
### 1. Vegye ki a víztartályt.

Nyomja meg a víztartály reteszét és húzza hátrafelé a tartályt.



### 2. Töltse fel a víztartályt

Nyissa ki a víztartályt, töltsd fel vízzel és szorosan zárja le.



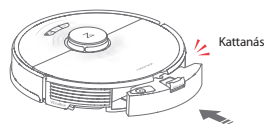
### Megjegyzés:

Csak vizet szabad betölteni. Rozsdásodás elkerülése miatt ne használjon a víztartályban tisztítószert vagy fertőtlenítőszt.

Csak hideg vagy szobahőmérsékletű vizet használjon. A forró víz a tartály deformálását okozhatja.

### 3. Szerelje vissza a víztartályt

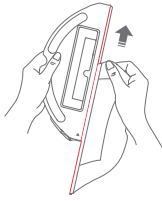
Csúsztassa be a síneken a víztartályt, amíg egy kattánással a helyére illeszkedik.



### 4. Szerelje fel a VibraRise mopot

Vivezze be és csavarja ki erősen a mopot. Csúsztassa az alsó részbe a víztartály rése mentén és rögzítse a helyére.

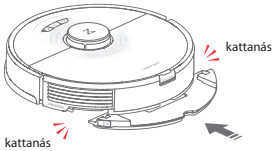




**Megjegyzés:** Ezzel a termékkel csakis a hivatalos VibraRise törlőkendőt szabad használni.

### 5. Rögzítse a VibraRise moppartót

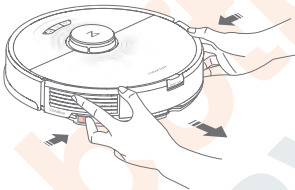
Csúsztassa be a VibraRise moppartót a víztartály alsó részén, amíg egy kattanással a helyére illeszkedik.



**Megjegyzés:** Tisztítsa meg a VibraRise mopot 60 perc törülés után a jó vízáramlás és minőségi tisztítás érdekében.

### 6. Szerelje le a VibraRise moppartót

A töltőbázisba való visszatérés után szerelje le a VibraRise moppartót: Nyomja meg a két oldalon a reteszeket és csúsztassa hátrafelé a moppartót

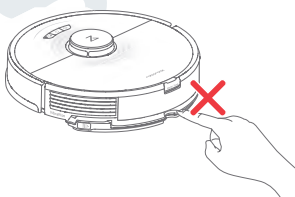


#### Megjegyzés:

- Mossa ki minden használat után a VibraRise mopot, és rendszeresen öntse ki a víztartályból a maradék vizet.
- Ha nem használja a padlótörő funkciót, szerelje le a VibraRise mop tartóját. A víztartály a helyén maradhat.

#### **FIGYELEM:**

Sérülésveszély! Ne dugja az ujját a VibraRise moppartó és a víztartály közé.



## CSATLAKOZTATÁS AZ ALKALMAZÁSHOZ

Ez a robot a Roborock vagy Xiaomi home alkalmazást támogatja. Válassza ki az Önnek megfelelő változatot.

### 1 Töltse le az alkalmazást

1. Keresse meg a „Roborock” alkalmazást az App Store vagy Google Play áruházban, vagy olvassa le a lenti QR kódot az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.

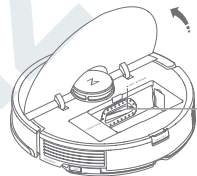


2. Keresse meg a „Xiaomi home” alkalmazást az App Store vagy Google Play áruházban, vagy olvassa le a lenti QR kódot az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez.



### 2 Wi-Fi visszaállítása

1. Nyissa ki a felső fedőlapot a Wi-Fi jelző felfedezéséhez.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a [ ] és [ ] gombot, amíg elhangzik a „Reset WiFi” hangjelzés. Ha a WiFi jelzőfény lassan villog, a robot csatlakozásra készen áll.



#### Wi-Fi jelzőfény

- Nem világít: Wi-Fi letiltva
- Lassan villog: Várakozás a kapcsolatra
- Gyorsan villog: Csatlakozás
- Világít: a WiFi csatlakozva van

**Megjegyzés:** Ha a router konfigurálása, a jelszó elfelejtése vagy más ok miatt nem tud a robothoz csatlakozni, állítsa vissza a WiFi-t majd adja hozzá a robotot, mint új eszközt.

### 3 Eszköz hozzáadása



Az alkalmazás kezdőlapján kattintson a „+” ikonra a jobb felső sarokban, majd kövesse az alkalmazás utasításait.

#### Megjegyzés:

- Az alkalmazás állandó fejlesztése miatt a jelenlegi folyamat kissé eltérhet a fenti leírástól. Mindig kövesse az alkalmazás utasításait.
- Csak a 2,4 GHz Wi-Fi hálózat támogatott.
- Ha a robot több, mint 1 órát vár a csatlakozásra, a Wi-Fi automatikusan kikapcsol. Egy újabb csatlakozás előtt először vissza kell állítani a Wi-Fi-t.


## HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

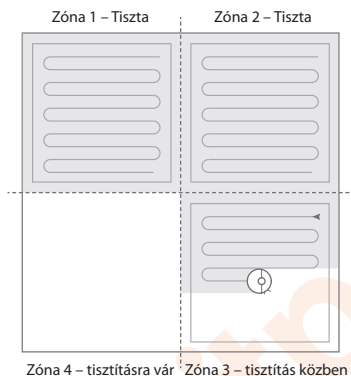
### Be/kikapcsolás

Tartsa lenyomva a  gombot a robot bekapcsolásához. A tápellátásjelző bekapcsol, a robot készenléti módba kapcsol. Nyomja meg és tartsa nyomva a  gombot a robot kikapcsolásához és az aktuális tisztítás befejezéséhez.

**Megjegyzés:** A robotot nem lehet kikapcsolni töltés közben.

### A tisztítás megkezdése

Nyomja meg a  gombot a tisztítás megkezdéséhez. A robot most megtervezi a tisztítási útvonalat a terület letapogatása alapján és négyzetekre osztja a területet. Először a zóna széleit takarítja fel, majd egy Z alakú tisztítási útvonalat követ a zónában, ezután a másik négyzettel folytatja és hatékonyan megtisztítja az egész területet.




### Megjegyzés:

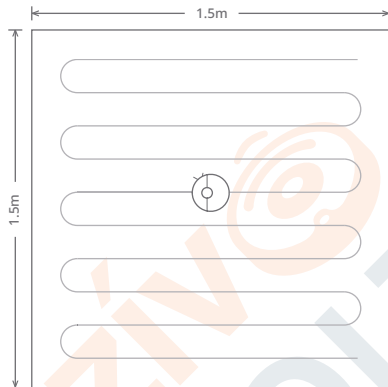
- A tisztítás nem kezdhető el, ha az akkumulátorszint túl alacsony. Töltse fel a robotot újabb tisztítás előtt.
- Takarítás előtt törölje meg a földön található összes kábelt (beleértve a töltőbázis tápkábelét is), ezzel energiát takarít meg, és elkerülheti a robot, vagy más csatlakoztatott készülék károsodását.
- Ha a takarítás 10 percnél rövidebb ideig tart, a robot másodszor is elvégzi a feladatot.
- Ha az akkumulátor lemerül a tisztítás befejezése előtt, a robot visszatér a töltéshez a töltőbázisra, majd ott folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.
- Ha fel van szerelve a VibraRise mop, a robot felemeli a tartót és megtisztítja a szőnyegeket. Az alkalmazásban be lehet állítani a No-Mop zónákat, ami megakadályozza a mop használatát a szőnyegen.

### Üzemód beállítás

Állítsa be az alkalmazáson a szívóteljesítményt és a rezgésintenzitást.



### Ponttisztítás

Nyomja meg a  gombot a ponttisztítás elindításához. Terület: 1,5 négyzetméter középről kiindulva.




**Megjegyzés:** ponttisztítás után a robot visszatér a kiinduló pontra és készenléti módba kapcsol.

### Leállítás

A tisztítás befejezése után a robot kikapcsolásához nyomjon meg egy tetszőleges gombot, a tisztítás folytatásához a  gombot, a robot visszaküldéséhez a bázisra a  gombot.

**Megjegyzés:** A leállított robot visszahelyezésével a töltőbázisra az aktuális tisztítás befejeződik.

### A víztartály feltöltése vagy a VibraRise mop törlő tisztítása

A víztartály feltöltéséhez vagy a VibraRise mop tisztításához állítsa meg a robotot bármely gomb megnyomásával és vegye ki a törlő modult. A tartály feltöltése vagy a VibraRise mop megtisztítása után szerelje vissza a törlő modult és nyomja meg a  gombot a folytatáshoz.

### Álvás mód

Ha a robot már több, int 10 perce leállt, alvó módba kapcsol és a tápellátásjelző lassan villogni fog. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a robot aktiválásához.

### Megjegyzés:

- A robot nem vált alvás módba, ha a töltőbázison van.
- A robot automatikusan lekapcsol, ha 12 óránál hosszabb ideig marad alvó módban.


### DND (ne zavarj) üzemmód

A DND gyári beállítása 22:00 és 08:00 között van. Kikapcsolható, vagy át lehet állítani az alkalmazásban. DND módban a robot leáll, a hangjelzések elhalkulnak és a kialszik a tápellátás-jelző.

### Gyermekzár

A gyermekzár aktiválásánál az összes gomb lezárul, amikor a robot áll.

## Töltés

A robot automatikusan visszatér a töltőbázisra tisztítás után. Leállítás után nyomja meg a  gombot a robot visszaküldéséhez a töltőbázisra. Töltés közben lassan villog a töltésjelző.

**Megjegyzés:** Ha a robot nem találja a töltőbázist, visszatér az utolsó kiindulópontához. Helyezze kézzel a robotot a töltőbázisra a feltöltéshez.

## Hiba

Ha tisztítás közben robothiba következik be, a tápellátásjelző gyorsan, piros színnel villog, és egy hangjelzés lesz hallható. Lásd „Hibaelhárítás” fejezet.

### Megjegyzés:


- A robot automatikusan Alvó üzemmódra kapcsol, ha több, mint 10 percig hibaállapotban marad.
- Ha a robotot hibaállapotban a töltődokkra helyezi, az aktuális tisztítás befejeződik.

## A rendszer resetelése

Ha a robot nem reagál a gombnyomásra vagy nem lehet kikapcsolni, resetelni kell a rendszert. A robot újra bekapcsol.

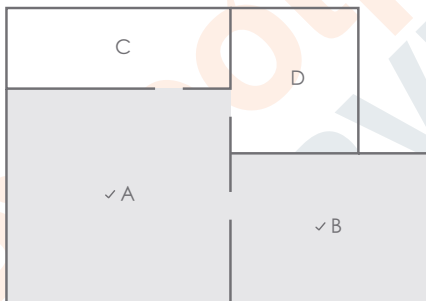
**Megjegyzés:** A rendszer resetelése után felújulnak a gyári takarítási beállítások, a Wi-Fi és más beállítások.

## A gyári beállítások visszaállítása

Ha a robot nem működik a rendszer resetelése után, kapcsolja be. Tartsa egyszerre lenyomva a  és a reset gombot, amíg felhangzik a „A kezdeti verzió felújítása”. A robot most lassan felújítja a gyári beállításokat.

## Szelektív szobatisztítás

A robot kitisztítja az alkalmazásban beállított területet.



### Megjegyzés:

- A funkció használata előtt egy teljes térképet kell készíteni és be kell kapcsolni a Map Saving módot.
- Tisztítás közben a robot a meghatározott területeken kívül is mozoghat. Távolítsa el az akadályokat a meghatározott területek körül, mert egyébként a robot más helyiségekbe is beléphet.

## Zónatisztítás

A robot kitisztítja az alkalmazásban lerajzolt területet.

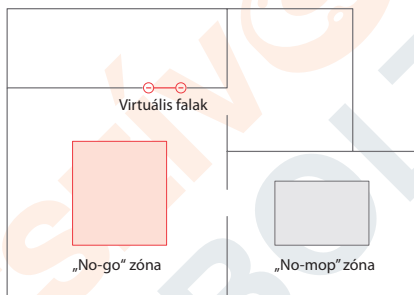
**Megjegyzés:** Tisztítás közben a robot a meghatározott területeken kívül is mozoghat. Távolítsa el az akadályokat a meghatározott területek körül, mert egyébként a robot más helyiségekbe is beléphet.

## Ütemezett tisztítás

Használja az alkalmazást a kezdési időpontok beállításához. A robot vissza fog térni a töltőbázisához minden egyes takarítás után.

## No-Go zónák/ Törlési No-Go zóna / Láthatatlan fal

Az alkalmazásban be tudja állítani a No-Go zónákat / láthatatlan falakat / No-Mop zónákat. Tisztítás közben a robot nem lép be a No-Go zónákba és a láthatatlan fallal jelölt területekre. A virtuális No-Mop zónák csak akkor kerülnek aktiválásra, amikor csatlolva van VibraRise moppartó.



### Megjegyzés:

- Az alkalmazás csak a „No-go” zónát és a virtuális falakat támogatja.
- A funkció használata előtt be kell kapcsolni a Map Saving módot, és csak teljes befejezett tisztítás után lehet használni.
- A „No-go” zónák, törlési no-go zónák és a láthatatlan falak a tisztítandó terület behatárolására szolgálnak. Ne használja a veszélyes zónákra való belépés megakadályozásához.
- A robot manuális elmozdítása, vagy lényeges változás az környezetben a térkép pontatlanságát és a virtuális No-Go zónák és falak törlését okozhatja.

## Firmware frissítés

Használja az alkalmazást a firmware frissítéséhez. Olyankor frissítsen, amikor a robot a töltőbázison van, és az akkumulátor töltési szintje legalább 20%. A tápellátás jelző frissítés közben gyorsan villog.

## Az alkalmazás további funkciói

A robot állapotának ábrázolása	Szőnyeg Boost
Térképfrissítés reális időben	Tisztítási előzmények
Térkép adatok	Karbantartás ütemterv
Tisztítási mód változtatása	Hangerő beállítás

**Megjegyzés:** Az alkalmazás funkciói és részletei a folyamatos fejlesztésnek és frissítéseknek köszönhetően változhatnak.

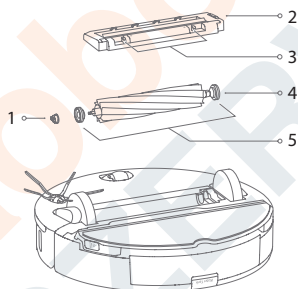
## ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

A robot optimális teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:

Tartozék	Ápolás	Csere	Ápolás módja
Körkörös kefe	Szükség szerint	/	A szett kiemeléséhez használjon csavarhúzózt vagy hasonló eszközt. Öblítse le, hagyja megszáradni és nyomja vissza a helyére a kereket.
Főkefe	2 hetente	6 - 12 hónap	Fordítsa meg a főkefe kupakjainak összekötő elemeit a kioldás irányában és húzza meg őket. Távolítsa el az összes szőrszálat a keféről és csavarja vissza a kupakokat a kefére.
Oldalkefe	Havonta	3 - 6 hónap	Csavarozza ki az oldalkefét egy csavarhúzóval. Távolítsa el az összes szemetet és csavarozza vissza.
Mosható szűrő	2 hetente	6 - 12 hónap	Vegye ki, öblítse le, rázza ki az összes szennyeződést. Visszahelyezése előtt hagyja legalább 24 órán át száradni a levegőn.
VibraRise mop	minden használatnál	3 - 6 hónap	Vegye ki és tisztítsa meg a törlőt minden használat után.
Töltőpontok (Robot)	Havonta	/	Törölje szárazra egy puha, száraz szövetvel.
Töltőpontok (Töltőbázis)	Havonta	/	Törölje szárazra egy puha, száraz szövetvel.
Ajtóérezkélő	Havonta	/	Törölje szárazra egy puha, száraz szövetvel.
Magasságváltozás érzékélő	Havonta	/	Törölje szárazra egy puha, száraz szövetvel.
Szőnyegérezkélő	Havonta	/	Törölje szárazra egy puha, száraz szövetvel.
Főkerék	Havonta	/	Törölje szárazra egy puha, száraz szövetvel.

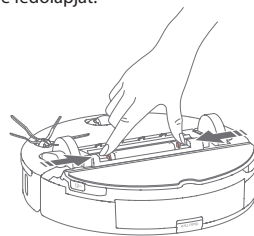
**Megjegyzés:** A használat gyakorisága befolyásolja az alkatrészcsere szükségességét is. Erőteljes elhasználódás esetén ki kell cserélni az adott tartozékot.

### Főkefe

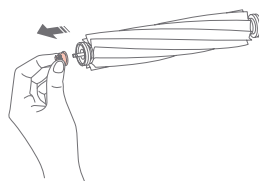


- 1 Főkefe csapágy
- 2 Főkefe fedőlap
- 3 Retesz
- 4 Főkefe
- 5 Főkefe burkolat

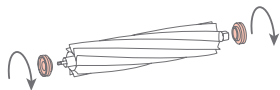
1. Fordítsa meg a robotot, nyomja meg a reteszt és vegye le a főkefe fedőlapját.



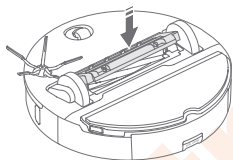
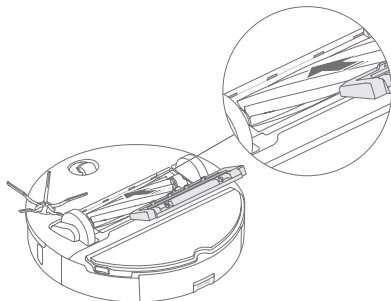
2. Vegye ki a főkefét. Vegye ki és tisztítsa meg a csapágakat.



3. Vegye le a főkefe fedőlapját az adott nyitási irányban. Tisztítás után szerelje vissza a zárási irányban.



4. A hajszálak és más szennyeződések eltávolítása után a főkefe két végéről szerelje újra vissza a kefét, és rögzítse a helyén a burkolat megnyomásával.

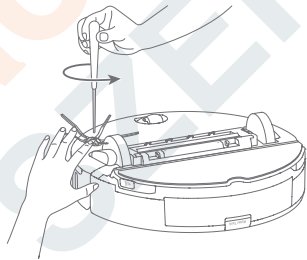


#### Megjegyzés:

- Törölje át a főkefét egy nedves ronggyal. Használat előtt gondosan szárítsa meg, ne tegye ki napsugarak hatásának.
- Ne használjon maró szert és fertőtlenítőt a főkefe tisztításához.

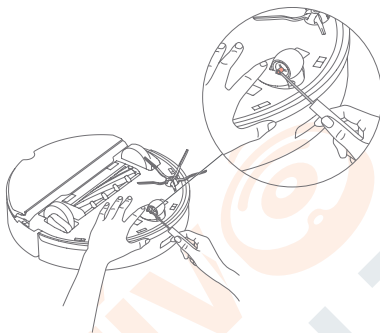
#### Oldalkefe

1. Csavarozza ki az oldalkefét, tisztítsa meg gondosan.
2. Helyezze vissza és csavarozza be.



#### Szabadonfutó kerék

1. Használjon egy kis csavarhúzó a tengely és a kerekek kihúzásához.



**Megjegyzés:** A szabadonfutó kerék konzolját nem lehet kivenni.

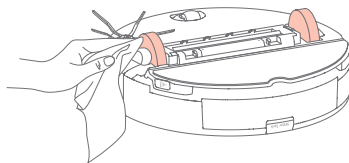
2. Öblítse le vízzel a tengelyt és a kereket a haj és a szennyeződés eltávolításához.



3. Szárítsa ki a levegőn, szerelje össze és illesse helyére a kereket.

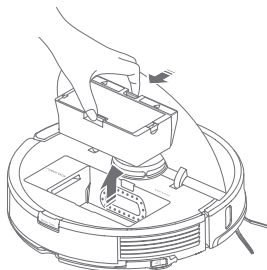
#### Fő kerekek

Törölje át és tisztítsa meg egy puha, száraz ronggyal.

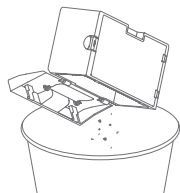
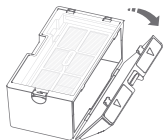


#### Portartály

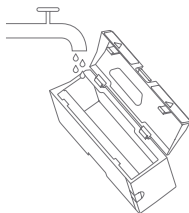
1. Nyissa ki a robot felső burkolatát és vegye ki a portartályt.



2. Nyissa ki a fedelet és ürítse ki a tartályt.

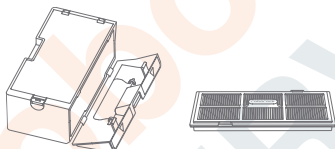


3. Töltse fel tiszta vízzel és zárja le a fedelet. Finoman rázza meg a portartályt, és öntse ki a piszkos vizet.



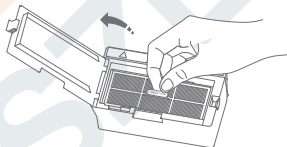
**Megjegyzés:** Csak tiszta vizet használjon, tisztítószert nélkül, különben a szűrő eldugulhat.

4. Szárítsa meg a levegőn a portartályt és a mosható szűrőt.

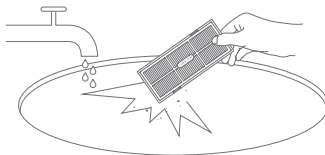


### Mosható szűrő

1. Nyissa ki a szűrő fedőlapját, vegye ki a szűrőt.



2. Öblítse ki és koppintson a szűrő keretére a szennyeződések eltávolításához.



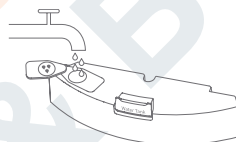
3. Visszahelyezés előtt hagyja megszáradni a szűrőt.



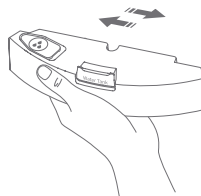
**Megjegyzés:** Szükség esetén cserélje ki a szűrőt.

### Vízartály

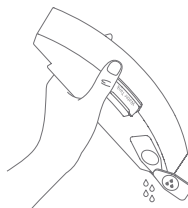
1. Nyissa ki a víztartályt és töltse fel tiszta vízzel.



2. Csupkja be és óvatosan rázza meg a víztartályt.

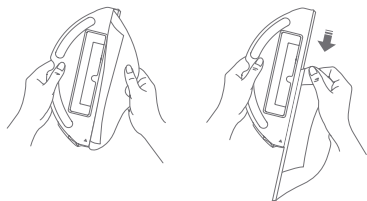


3. Öntse ki a piszkos vizet.



## VibraRise mop

1. Vegye ki a VibraRise mopot a VibraRise moptartóból.



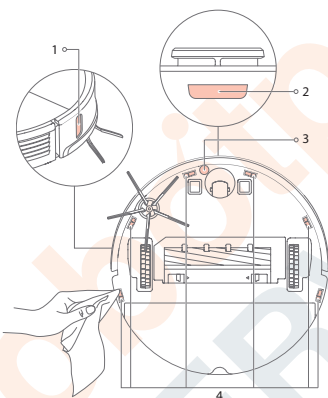
2. Tisztítsa ki és szárítsa meg a VibraRise mopot.

**Megjegyzés:** Ha a VibraRise mop piszkos, csökken a tisztítás hatékonysága. Használat előtt tisztítsa meg a mopot.

## A robot érzékelői

Egy puha, száraz ruhával törölje és tisztítsa meg az érzékelőket, beleértve a:

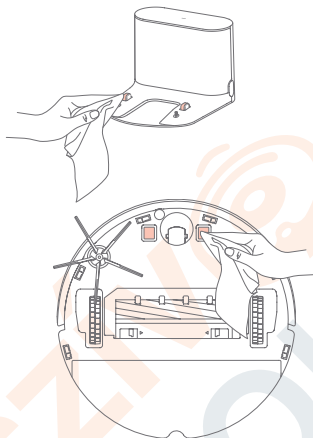
1. Bázis-lokátort.
2. Falérzékelőt.
3. Szőnyegérzékelőket.
4. A hat magasságváltozás-érzékelőt.



- 1 Falérzékelő
- 2 Bázis-lokátor
- 3 Szőnyegérzékelő.
- 4 Magasságváltozás-érzékelő.

## Töltési érintkezőfelületek

Törölje át egy puha, száraz ronggyal a töltőpontokat a roboton és a töltőbázison.



## Akkumulátor

A robot egy nagyteljesítményű, újratölthető lítium-ion akkumulátorral van ellátva. Az akkumulátor teljesítményének fenntartásához tartsa a robotot feltöltött állapotban.

**Megjegyzés:** Ha sokáig nem fogja használni a robotot, akkor kapcsolja ki és legalább minden három hónapban egyszer töltsse fel, hogy ne sérüljön meg az akkumulátor teljes lemerülés miatt.

## Robot

Modell	roborock S7
Méret	353 × 350 × 96,5 mm
Akkumulátor	14,4 V/5200 mAh lítium akkumulátor
Tömeg	Kb.4,7 kg
Vezetékmentes csatlakozás	WiFi Smart Connect
Névleges bemenet	20 V DC 1,2 A
Töltési idő	< 6 óra

**Megjegyzés:** A gyártási szám a termékcímkén található a robot alján.

## Töltőbázis

Modell	CDZ11RR 5 / 5000 vagy CDZ12RR
Méret	151 × 130 × 98 mm
Névleges teljesítmény	28 W
Névleges bemenet	100 - 240 V/AC
Névleges kimenet	20 V DC 1,2 A
Névleges frekvencia	50 - 60 Hz
Tölthető akkumulátor	14,4 V/5200 mAh lítium akkumulátor

## HIBÁK

Ha takarítás közben hiba lép fel, a tápellátásjelző gyorsan, vörös színnel villog, és egy hangjelzés lesz hallható. A megoldásokhoz tanulmányozza át a táblázatot.

1. A lenti hibák megoldása után helyezze át a robotot és ismét indítsa el a tisztítást.
2. Ha valamelyik érzékelő hibás, tisztítsa meg és kapcsolja be újra a robotot.
3. Ha túl meleg az akkumulátor, várjon egy kicsit, amíg kihűl.

<b>Hiba 1:</b>	Leblokkolt a LiDAR jelző vagy a lézer. Ellenőrizze az akadályt és próbálja meg újból.
<b>Hiba 2:</b>	Beszorult az ütköző. Koppintson rá párszor, hogy kilazuljon.
<b>Hiba 3:</b>	A kerék elakadt. Vigye a robotot egy másik helyre és indítsa újra el.
<b>Hiba 4:</b>	Szintérezékelő-hiba. Tisztítsa meg a szintváltozás-érzékelőit. Helyezze át a robotot és indítsa újra el.
<b>Hiba 5:</b>	Valami a főkefébe gabalyodott. Vegye ki és tisztítsa meg a főkefét és a csapágyat.
<b>Hiba 6:</b>	Valami az oldalkefébe gabalyodott. Vegye ki és tisztítsa meg a oldalkefét.
<b>Hiba 7:</b>	A kerekek elakadtak. Vigye a robotot egy másik helyre és indítsa újra.
<b>Hiba 8:</b>	A robot elakadt. Távolítsa el az összes akadályt a környékről.
<b>Hiba 9:</b>	Nincs beszerelve a portartály. Szerelje be a portartályt és szűrőt.
<b>Hiba 12:</b>	Gyenge akkumulátor. Töltse fel és kapcsolja be újra.
<b>Hiba 13:</b>	Töltési hiba. Tisztítsa meg a töltőérintkezőket és kapcsolja be újra.
<b>Hiba 14:</b>	Akkumulátor-hiba.
<b>Hiba 15:</b>	Szennyezett falérzékelő. Tisztítsa meg a falérzékelőt.
<b>Hiba 16:</b>	A robot megbillent. Vigye más helyre és kapcsolja be újra.
<b>Hiba 17:</b>	Oldalkefe-hiba. Resztelje a robotot.
<b>Hiba 18:</b>	Ventilátor-hiba. Resztelje a robotot.
<b>Hiba 21:</b>	A vertikális ütköző beszorult. Vigye más helyre a robotot és kapcsolja újra be.
<b>Hiba 22:</b>	Bázis-lokátor hiba. Tisztítsa meg és kapcsolja újra be.
<b>Hiba 23:</b>	Nem találja töltőbázist. Tisztítsa meg a töltőbázis-jelzőt és próbálja újra meg.
<b>Hiba 27:</b>	Elakadt a VibraRise rendszer. Ellenőrizze, nincs-e benne valami akadály.
<b>Hiba 28:</b>	Robot a szőnyegen. Vigye át a padlóra és kapcsolja újra be.
Eltömődött vagy vizes szűrő. Tisztítsa meg, szárítsa ki, szerelje vissza.	
„No-go” zóna vagy virtuális fal érzékelése. Vigye el a robotot erről a területről.	
Nem tud átmenni a szőnyegen. Vigye el a robotot erről a területről és kapcsolja be újra.	
Belső hiba. Resztelje a robotot.	

**Megjegyzés:** A rendszer visszaállítása is sok problémát megoldhat.

Ha a problémát nem sikerült megoldani a fenti tanácsok alapján, küldjön egy e-mailt a vevőszolgálatnak:

USA/ Európán kívül: support@roborock.com

Európa: support@roborock-eu.com

## HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma	Megoldás
Nem lehet bekapcsolni	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az akkumulátorszint alacsony. Tegye a robotot a töltőbázisra, hogy használat előtt feltöltődjön.</li><li>• Az akkumulátor-hőmérséklet túl alacsony, vagy túl magas. Csak 0 - 40° C hőmérséklet-tartományban használja a robotot.</li></ul>
Nem lehet feltölteni.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ellenőrizze, hogy világít-e a tápellátás jelző, és hogy a tápkábel két vége helyesen van csatlakoztatva.</li><li>• Ha gyenge a kapcsolat, tisztítsa meg a töltőbázis és robot töltőpontjait.</li></ul>



Probléma	Megoldás
Lassú töltés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Magas vagy alacsony hőmérsékletnél a készülék automatikusan lelassítja a töltési sebességet, hogy meghosszabbítsa az akkumulátor élettartamát.</li> <li>A töltőpontok szennyezettek. Tisztítsa meg egy száraz ronggyal.</li> </ul>
Nem lehet feltölteni	<ul style="list-style-type: none"> <li>Túl sok akadály van a töltőbázis körül. Helyezze egy nyitott területre.</li> <li>A robot túl messze van a töltőbázistól. Helyezze közelebb és próbálja újra.</li> </ul>
Rendellenes viselkedés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Indítsa el újra a robotot.</li> </ul>
Zaj tisztítás közben	<ul style="list-style-type: none"> <li>A főkefe, oldalkefe, vagy a fókerekek megakadtak. Kapcsolja ki a robotot és tisztítsa meg.</li> <li>VibraRise rendszer-zavar. Ellenőrizze, mi akadt el benne.</li> </ul>
Nem lehet csatlakoztatni a WiFi hálózathoz	<ul style="list-style-type: none"> <li>A Wi-Fi ki van kapcsolva. Csatlakoztassa a Wi-Fi-t és próbálja meg újra.</li> <li>Gyenge Wi-Fi jel. Győződjön meg róla, hogy a robot olyan helyen tartózkodik, ahol a Wi-Fi-jel vétele megfelelő.</li> <li>Rendellenes WiFi kapcsolat. Állítsa vissza a Wi-Fi-t és töltsen le a legfrissebb mobilalkalmazást, majd próbálja újra.</li> <li>Az aktuális Roborock robot nincs támogatva. A támogatott modelleket megtalálhatók az alkalmazásban.</li> <li>Nem tud a WiFi-hez csatlakozni. A router beállításai hibásak lehetnek. Lépjen kapcsolatba a Roborock ügyfélszolgálatl.</li> </ul>
Gyenge teljesítmény vagy hullik a por	<ul style="list-style-type: none"> <li>A portartály tele van, ki kell üríteni.</li> <li>A szűrő eldugult és tisztítást igényel.</li> <li>A főkefe elakadt és tisztítást igényel.</li> </ul>
Nem működik az ütemezett tisztítás	<ul style="list-style-type: none"> <li>Az akkumulátorszint túl alacsony. Az ütemezett tisztítás csak akkor kezdhető el, amikor az akkumulátorszint 20% felett van.</li> </ul>
A robot mindig töltődik, ha a bázison van?	<ul style="list-style-type: none"> <li>A robot használ áramot dokkolt állapotban is az akkumulátor-teljesítmény fenntartásához, de a fogyasztás nagyon alacsony.</li> </ul>
Legalább 16 órán át kell tölteni a robotot az első három használat során?	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nem. A robot bármikor használható, miután egyszer teljesen feltöltődött.</li> </ul>
Vízhiány, vagy kevés víz feltörlésnél	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy van-e víz a víztartályban, és használja a mobilalkalmazást a vízmennyiség beállításához, vagy ellenőrizze az útmutatóban a mop és a mopartó helyes beszerelését.</li> </ul>
A tisztítás nem folytatódik töltés után	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ellenőrizze, hogy a robot nincs DND üzemmódban. A DND mód megakadályozza a tisztítást. Ha egy hely kitakarításához teljes töltésre van szükség, ha a robotot kézzel helyezi a töltőbázisra az automatikusan feltöltés előtt, nem lesz képes folytatni a takarítást.</li> </ul>
A robot nem tud visszatérni a töltőbázisra ponttisztítás vagy manuális elmozdítás után	<ul style="list-style-type: none"> <li>A ponttisztítás, vagy jelentős pozíciócsere után a robot újra generálja a térképet. Ha a töltőbázis túl távol van, nem biztos, hogy vissza tud térni újratöltésre, és manuálisan kell a töltőre helyezni.</li> </ul>
A robot hirtelen kihagy egy részt	<ul style="list-style-type: none"> <li>A falérzékelő vagy szinterzékelő szennyezett lehet. Tisztítsa meg őket egy puha, száraz ruhával.</li> </ul>
Túl sokáig tart a víztartály feltöltése.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A szűrő elakadt és meg kell tisztítani.</li> </ul>

## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

### Ezennel:

Gyártó neve	Beijing Roborock Technology Co., Ltd.
Címe	Floor6, Suite6016, 6017, 6018, BuildingC, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Peking, Kína

A gyártó kijelenti, hogy ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a saját felelősségére állította ki, és ahogy az alábbi termék:

Terméknév	Robotporszívó tartozékokkal
Típus (modell)	roborock S7

Megfelel az EU irányelveinek alábbi rendelkezéseivel és ezt teszteléssel igazolja:

Rádióeszközökre vonatkozó irányelv 2014/53/EU	3.1 a) cikk: Biztonság és egészségvédelem 1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017+A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 2. EN 60335-2-2:2010 + A11:2012 + A1:2013 3. EN 62311:2008 4. EN 62233:2008
	3.1 b) cikk: EMC 1. EN 301 489-1 V2.2.3:2019 2. EN 301 489-17 V3.1.1:2017 3. EN 55014-1:2017 4. EN 55014-2:2015 5. EN IEC 61000-3-2:2019 6. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
	3.2 cikk: Rádió spektrum EN 300 328 V2.2.2:2019
RoHS irányelv 2011/65/EÜ	EN IEC 63000:2018

Termékleírás	Töltőbázis és tartozékok
Típus (modell)	Charging Dock , modell: CDZ11RR vagy CDZ12RR

Megfelelnek az EU irányelveinek alábbi rendelkezéseivel és ezt teszteléssel igazolja:

Kisfeszültség irányelv 2014/35/EU	1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 + AC:2014 + A13:2017 +A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 2. EN 60335-2-29:2004 + A2:2010 + A11:2018 3. EN 62233:2008
EMC-irányelv 2014/30/EU	1. EN 55014-1:2017 2. EN 55014-2:2015 3. EN IEC 61000-3-2:2019 4. EN 61000-3-3:2013 + A1:2019
RoHS irányelv 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

A nyilatkozatért felelős személy:

Megadott név: Rui.Shen

Beosztás/cím: Minőségügyi igazgató

Aláírás: Rui Shen

Kiadás dátuma: 22.1.2021

Kiadás helye: Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Peking, KÍNA

## WI-FI SPECIFIKÁCIÓK

Szolgáltatás	Protokoll	Frekvencia-tartomány	Max. kimeneti teljesítmény
Wi-Fi	802.11b/g/n	2400 - 2483,5 MHz	≤20 dBm

## LÉZERBIZTONSÁG

A termék lézeres távolságérzékelője megfelel az IEC 60825-1: 2014 szabvány I. osztályú lézertermékekre vonatkozó előírásainak, és nem generál veszélyes lézersugárzást.

## Információk az elavult elektromos berendezések selejtezéséről (magánfelhasználók számára)



Ez az ikon a terméken és/vagy a mellékelt dokumentumokon azt jelenti, hogy tilos az elektronikus és elektromos készülékek selejtezése a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, felújítás és újrahasznosítás érdekében vigye az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol díjmentesen átveszik majd. Néhány államban a használt készülék egy specializált üzletben is leadható, amennyiben ugyanebben az üzletben egy új, hasonló terméket vásárol.

A helyes selejtezéssel hozzájárul a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Pontos információkkal a legközelebbi hulladéhasznosító telepről a helyi hivatal szolgálhat.

A hulladék nem megfelelő selejtezése esetén a vonatkozó jogszabályok értelmében bírságot lehet kiszabni.

### **Jogi személyek az Európai Unióban**

A használt elektromos és elektronikus berendezések selejtezése esetén forduljon részletes információért a helyi eladóhoz vagy a forgalmazóhoz.

### **Selejtezés az Európai Unió tagállamain kívül**

Ez a jelölés csak az Európai Unióban érvényes. A termék selejtezése esetén forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz és érdeklődjön meg a termék helyes selejtezésének módját.